



### 일본에 입국하면

#### 일본에 체재할 때

여권에 기재된 **1 체류자격** 과 **2-1 체류기간** 을 확인합니다

일본에서는

체류자격 (28 종류 )

마다 취로의 가부와 기간이 정해져 있습니다.

(1) 취로가 가능한 체류자격...18 종류

(2) 취로를 할 수 없는 체류자격...5 종류

(3) 허가 내용에 따라 취로의 가부가 정해져 있는 체류자격...1 종류

(4) 신분 또는 지위에 기초한 체류자격 ( 취로에 제한 없음 )...4 종류

체재 중 이럴 때는

언제

준비할 필요서류 등

어디서

무엇을 하나?

취로 가능한 것을  
증명하고자 할 때

- 1 취로자격증명서 교부신청서
  - 2 여권 또는 체류자격 증명서
  - 3 체류카드 또는 특별영주자증명서
  - 4 자격외 활동 허가서 <자격외 활동 허가를 받고 있는 경우>
- 등  
※ 교부를 받을 때는 900 엔(수입인지)

지방입국  
관리  
관서에서

3  
취로자격 증명서  
교부의 신청을 한다

# 다언어생활정보



## B 체류자격

▲ B 체류자격 의 TOP 으로

| 체재 중 이럴 때는                           | 언제                                 | 준비할 필요서류 등                                                                                                                                                                                                                                                       | 어디서        | 무엇을 하나?                  |
|--------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------|
| 현재 취득하고 있는 체류자격 이외의 활동에서 보수를 얻고자 할 때 |                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 자격외 활동 허가신청서</li> <li>2 자격외 활동 허가에 관한 활동 내용을 명확히 하는 서류</li> <li>3 여권 또는 체류자격증명서</li> <li>4 체류카드 등</li> </ol> ※ 무료                                                                                                       | 지방입국관리관서에서 | 2-6<br>자격외 활동 허가의 신청을 한다 |
| 체류기간을 갱신하고자 할 때                      | 체류기간 만료 3개월 전부터<br>체류기간을 1일이라도 지나면 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 체류기간 갱신 허가 신청서</li> <li>2 사진</li> <li>3 일본에서의 활동내용에 응하는 자료</li> <li>4 여권 또는 체류자격증명서</li> <li>5 체류카드 또는 특별영주자증명서</li> <li>6 자격외 활동 허가서 &lt;자격외 활동 허가를 받고 있는 경우&gt;</li> <li>7 신원보증서 등</li> </ol> ※ 허가될 때에 4000 엔 (수입인지)  | 지방입국관리관서에서 | 2-2<br>체류기간 갱신의 신청을 한다   |
| 체류자격을 변경하고자 할 때                      | 자격 변경의 사유가 생겼을 때부터 체류기간 만료일 이전     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 체류자격 변경 허가 신청서</li> <li>2 사진</li> <li>3 일본에서의 활동 내용에 응하는 자료</li> <li>4 여권 또는 체류자격증명서</li> <li>5 체류카드 또는 특별영주자증명서</li> <li>6 자격외 활동 허가서 &lt;자격외 활동 허가를 받고 있는 경우&gt;</li> <li>7 신원보증서 등</li> </ol> ※ 허가될 때에 4000 엔 (수입인지) | 방입국관리서에서   | 2-4<br>체류자격 변경의 신청을 한다   |
|                                      | 2-3<br>불법잔류 (불법체류)가 됩니다            |                                                                                                                                                                                                                                                                  |            |                          |



# 다언어생활정보



## B 체류자격

▲ B 체류자격 의 TOP 으로

| 체재 중 이럴 때는                               | 언제               | 준비할 필요서류 등                                                                                                                           | 어디서          | 무엇을 하나?                                                        |
|------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------|
| 일본에 영주하고자 할 때                            |                  | 허가를 받기 위해서는 몇 가지 조건을 갖추어야 합니다.<br>※허가될 때에 8000 엔 (수입인지)                                                                              | 지방입국 관리 관서에서 | 2-5<br>영주허가의 신청을 한다                                            |
| 일시적으로 일본을 출국할 때                          | 체류기간 내, 만료 전에    | <미나시재입국><br>1 여권<br>2 체류카드 또는 특별영주자증명서<br>1 재입국 허가 신청서<br>2 여권<br>3 체류카드 또는 특별영주자증명서<br>※허가될 때에 수수료 3000 엔 (일차 허가) 또는 6000 엔 (수차 허가) | 지방입국 관리 관서에서 | 2-7<br>재입국허가 (일차 허가) 의 신청을 한다<br>2-7<br>재입국허가 (수차 허가) 의 신청을 한다 |
| <중장기체류자><br>일본에서 태어난 아이의 체류자격을 취득하고자 할 때 | 태어난 날로부터 30 일 이내 | 1 체류자격 취득 허가신청서<br>2 출생증명서, 모자건강수첩 등<br>3 부모의 여권과 체류카드 등                                                                             | 지방입국 관리 관서에서 | 2-8<br>체류자격 취득 허가의 신청을 한다                                      |



# 다언어생활정보



## B 체류자격

▲ B 체류자격 의 TOP 으로

당신이 일본에 체재하기 위해서는 체류자격이 필요합니다. 체류자격에는 28 종류가 있으며, 각각 일본에서 할 수 있는 활동과 기간이 정해져 있습니다.

### 1 체류자격의 확인

당신이 일본에 입국해서 체재할 경우에 입국의 목적에 따라 체류자격과 체류기간이 정해져 있습니다. 여권에 체류자격의 종류와 체류기한의 기재가 있으므로 확인해 둡시다.

- ① 2005 년 3 월 11 일에
- ② 관광, 친족방문 등 단기간 일본에 체재할
- ③ 체류기간 90 일이 허가되어
- ④ 나리타공항 제 2 여객터미널에서 상륙한 것을 의미합니다.

출전: 법무성 입국관리국 「출입국 관리안내」 팜플렛

허가된 체류자격은 다음 28 종류로 허가된 자격 이외의 활동을 할 수는 없습니다.

#### (1) 취로가 가능한 체류자격 (18 종류)

| 체류자격 | 일본에서 할 수 있는 활동 《해당직업의 실례 등》                                                                                                                          | 체류기간                        | 취로 |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----|
| 외교   | 일본국 정부가 접수할 외국정부의 외교사절단 혹은 영사기관의 구성원, 조약 혹은 국제관행에 의해 외교사절과 같은 특권 및 면제를 받는 자 또는 이들과 동일 세대에 속하는 가족 구성원으로서의 활동<br>《외국정부의 대사, 공사, 총영사, 대표단 구성원 등 및 그 가족》 | 「외교활동」을 하는 기간               | ○  |
| 공용   | 일본국 정부가 승인한 외국정부 혹은 국제기관의 공무에 종사하는 자 혹은 그 자와 동일 세대에 속하는 가족 구성원으로서의 활동 (「외교」의 항에 열거된 활동을 제외.)<br>《외국정부의 대사관·영사관의 직원, 국제기관 등에서 공무로 파견된 사람 등 및 그 가족》    | 5년, 3년, 1년, 3개월, 30일 또는 15일 | ○  |
| 교수   | 일본의 대학 혹은 이것에 준하는 기관 또는 고등전문학교에 있어서 연구, 연구지도 또는 교육하는 활동<br>《대학교수 등》                                                                                  | 5년, 3년, 1년 또는 3개월           | ○  |



재단법인 자치단체 국제화협회

# 다언어생활정보



## B 체류자격

▲ B 체류자격 의 TOP 으로

| 체류자격  | 일본에서 할 수 있는 활동 《해당직업의 실례 등》                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 체류기간                   | 취로 |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----|
| 예술    | 수입을 동반한 음악, 미술, 문학 그 외의 예술상의 활동 (「흥행」의 항에 열거된 활동을 제외.)《화가, 작곡가, 저술가 등》                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 5년, 3년, 1년 또는 3개월      | ○  |
| 종교    | 외국의 종교단체에 의해 일본에 파견된 종교가가 행하는 포교 그 외의 종교상의 활동 《외국의 종교단체에서 파견된 선교사 등》                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5년, 3년, 1년 또는 3개월      | ○  |
| 보도    | 외국의 보도기관과의 계약에 기초하여 행하는 취재 그 외의 보도상의 활동 《외국의 보도기관의 기자, 카메라맨》                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5년, 3년, 1년 또는 3개월      | ○  |
| 고도전문직 | 1 호<br>고도의 전문적인 능력을 가진 인재로서 법무성령에서 정한 기준에 적합한 자가 다음 「가」에서 「다」 중 하나에 해당하는 활동을 하고, 일본 학술 연구 또는 경제 발전에의 기여가 기대되는 것.<br>가. 법무대신이 지정한 일본 공적 및 사적 기관과의 계약에 의거하여 행하는 연구, 연구 지도 또는 교육 활동 또는 해당 활동과 함께 해당 활동과 관련한 사업을 스스로 경영, 또는 해당 기관 이외의 일본 공적 및 사적 기관과의 계약에 의거하여 행하는 연구, 연구 지도 또는 교육 활동.<br>나. 법무대신이 지정한 일본 공적 및 사적 기관과의 계약에 의거하여 행하는 자연과학 또는 인문과학 분야에 속하는 지식 또는 기술을 요하는 업무에 종사하는 활동 또는 해당 활동과 함께 해당 활동과 관련한 사업을 스스로 경영하는 활동.<br>다. 법무대신이 지정한 일본 공적 및 사적 기관에서 무역 그 외의 사업 경영을 행하거나 혹은 해당사업의 관리에 종사하는 활동 또는 해당 활동과 함께 해당 활동과 관련한 사업을 스스로 경영하는 활동.<br>2 호<br>1 호에 기재한 활동을 행하며, 그 체류가 일본의 이익에 도움이 되는 것으로 법무성령에서 정한 기준에 적합한 자가 행하는 하기 활동.<br>가. 일본의 공적 및 사적 기관과의 계약에 의거하여 행하는 연구, 연구 지도 또는 교육 활동<br>나. 일본의 공적 및 사적 기관과의 계약에 의거하여 행하는 자연과학 또는 인문과학 분야에 속하는 지식 또는 기술을 요하는 업무에 종사하는 활동<br>다. 일본의 공적 및 사적 기관에서 무역 그 외의 사업 경영을 행하거나 해당 사업의 관리에 종사하는 활동<br>라. 2 호의 「가」에서 「다」 중 하나의 활동과 함께 행하는 「교수」, 「예술」, 「종교」, 「보도」, 「법률·회계 업무」, 「의료」, 「교육」, 「기술·인문지식·국제업무」, 「흥행」, 「기능」의 항에 열거된 활동 (2 호의 「가」에서 「다」 중 하나에 해당하는 활동을 제외.)<br>《포인트 제도에 의한 고도 인재》 | 1 호는 5년, 2 호는 무기한      | ○  |
| 경영·관리 | 일본에서 무역 그 외의 사업 경영을 하거나 혹은 해당 사업 관리에 종사하는 활동 (「법률·회계 업무」의 항에 열거된 자격이 없으면 법률상 불가능한 사업 경영 또는 관리에 종사하는 활동을 제외.)<br>《기업 경영자, 관리자》                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 5년, 3년, 1년, 4개월 또는 3개월 | ○  |



# 다언어생활정보



## B 체류자격

▲ B 체류자격 의 TOP 으로

| 체류자격                 | 일본에서 할 수 있는 활동 《해당직업의 실례 등》                                                                                                                                                                                                                                                                    | 체류기간                    | 취로 |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----|
| 법률·회계<br>업무          | 외국 법률사무 변호사, 외국 공인회계사 그 외 법률상 자격을 가진 자가 행하는 것으로 되어 있는 법률 또는 회계에 관련된 업무에 종사하는 활동<br>《변호사, 공인회계사 등》                                                                                                                                                                                              | 5년, 3년, 1년 또는 3개월       | ○  |
| 의료                   | 의사, 치과의사 그 외 법률상 자격을 가진 자가 행하는 것으로 되어 있는 의료에 관련된 업무에 종사하는 활동<br>《의사, 치과의사, 간호사》                                                                                                                                                                                                                | 5년, 3년, 1년 또는 3개월       | ○  |
| 연구                   | 일본의 공적 및 사적 기관과의 계약에 의거하여 연구를 행하는 업무에 종사하는 활동 (「교수」의 항에 열거된 활동을 제외.)<br>《정부 관계기관이나 사기업 등의 연구자》                                                                                                                                                                                                 | 5년, 3년, 1년 또는 3개월       | ○  |
| 교육                   | 일본의 초등학교, 중학교, 고등학교, 특별지원학교, 전수학교 또는 각종학교 혹은 설비 및 편성에 있어서 이것에 준하는 교육기관에서 어학교육 그 외의 교육을 하는 활동<br>《중학교·고등학교 등의 어학교사 등》                                                                                                                                                                           | 5년, 3년, 1년 또는 3개월       | ○  |
| 기술·인문<br>지식·<br>국제업무 | 일본의 공적 및 사적 기관과의 계약에 의거하여 행하는 이학, 공학 그 외의 자연과학 분야 또는 법률학, 경제학, 사회학, 그 외 인문과학 분야에 속하는 기술 또는 지식을 요하는 업무 또는 외국 문화에 기반을 둔 사고 또는 감수성을 요하는 업무에 종사하는 활동 (「교수」, 「예술」, 「보도」, 「경영·관리」, 「법률·회계 업무」, 「의료」, 「연구」, 「교육」, 「기업내 전근」, 「홍행」의 항에 열거된 활동을 제외.)<br>《기계공학 등의 기술자, 통역, 디자이너, 사기업 어학 교사, 마케팅 업무 종사자 등》 | 5년, 3년, 1년 또는 3개월       | ○  |
| 기업내<br>전근            | 일본의 본점, 지점 그 외의 사업소가 있는 공적 및 사적 기관의 외국에 있는 사업소의 직원이 일본에 있는 사업소에 기간을 정해서 전근하여 해당 사업소에서 행하는 이 표의 「기술·인문지식·국제업무」의 항의 하란에 열거된 활동<br>《외국사업소로부터의 전근자》                                                                                                                                                | 5년, 3년, 1년 또는 3개월       | ○  |
| 개호                   | 일본 공적 및 사적 기관과의 계약에 의거하여 행하는 개호복지사 자격을 가진 자가 개호 또는 개호 지도 업무에 종사하는 활동                                                                                                                                                                                                                           | 5년, 3년, 1년 또는 3개월       | ○  |
| 홍행                   | 연극, 연예, 연주, 스포츠 등의 홍행에 관련된 활동 또는 그 외의 예능활동 (「경영·관리」의 항에 열거된 활동을 제외.)<br>《배우, 가수, 댄서, 프로 스포츠선수 등》                                                                                                                                                                                               | 3년, 1년, 6개월, 3개월 또는 15일 | ○  |
| 기능                   | 일본의 공사의 기관과의 계약에 의거하여 행하는 산업상의 특수한 분야에 속하는 숙련된 기능을 요하는 업무에 종사하는 활동<br>《외국요리의 조리사, 스포츠지도자, 항공기 조종사, 귀금속 등의 가공 전문직업인 등》                                                                                                                                                                          | 5년, 3년, 1년 또는 3개월       | ○  |





| 체류자격 | 일본에서 할 수 있는 활동 《해당직업의 실례 등》                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 체류기간                                                                                                                                      | 취로 |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 기능실습 | <p>1 호<br/>가. 기능실습법상 인정을 받은 기능실습계획 (제 1 호 기업단독형 기능실습에 관한 것에 한함.)에 의거하여 행하는 강습을 받고, 또한 기능 등에 관한 업무에 종사하는 활동.<br/>나. 기능실습법상 인정을 받은 기능실습계획 (제 1 호 단체관리형 기능실습에 관한 것에 한함.)에 의거하여 행하는 강습을 받고, 또한 기능 등에 관한 업무에 종사하는 활동.</p> <p>2 호<br/>가. 기능실습법상 인정을 받은 기능실습계획(제 2 호 기업단독형 기능실습에 관한 것에 한함.)에 의거하여 행하는 기능 등을 요하는 업무에 종사하는 활동.<br/>나. 기능실습법상 인정을 받은 기능실습계획(제 2 호 단체관리형 기능실습에 관한 것에 한함.)에 의거하여 행하는 기능 등을 요하는 업무에 종사하는 활동.</p> <p>3 호<br/>가. 기능실습법상 인정을 받은 기능실습계획(제 3 호 기업단독형 기능실습에 관한 것에 한함.)에 의거하여 행하는 기능 등을 요하는 업무에 종사하는 활동.<br/>나. 기능실습법상 인정을 받은 기능실습계획(제 3 호 단체관리형 기능실습에 관한 것에 한함.)에 의거하여 행하는 기능 등을 요하는 업무에 종사하는 활동.</p> | <p>1 호<br/>법무대신이 각각 지정한 기간(1 년을 넘지 않는 범위)</p> <p>2 호<br/>법무대신이 각각 지정한 기간(2 년을 넘지 않는 범위)</p> <p>3 호<br/>법무대신이 각각 지정한 기간(2 년을 넘지 않는 범위)</p> | ○  |



### (2) 취로를 할 수 없는 체류자격 (5 종류)

| 체류자격 | 일본에서 할 수 있는 활동 <해당직업의 실례 등>                                                                                                                                                                   | 체류기간                                                           | 취로 |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----|
| 문화활동 | 수입을 동반하지 않는 학술상 혹은 예술상의 활동 또는 일본 특유의 문화 혹은 기예에 대해 전문적인 연구를 행하거나 혹은 전문가의 지도를 받아서 이것을 수득하는 활동(「유학」의 항에서 「연수」의 항까지에 열거된 활동을 제외.)<br>《일본문화의 연구자 등》                                                | 3년, 1년, 6개월 또는 3개월                                             | ×  |
| 단기체류 | 일본에 단기간 체류해서 행하는 관광, 보양, 스포츠, 친족방문, 견학, 강습 또는 회합에의 참가, 업무연락 그 외 이것에 유사한 활동<br>《관광객, 회의 참가자 등》                                                                                                 | 90일, 30일, 또는 15일 이내의 날을 단위로 하는 기간                              | ×  |
| 유학   | 일본의 대학, 고등전문학교, 고등학교(중등교육학교의 고등부, 중학교(중등교육학교 전기 과정을 포함.) 혹은 특별지원학교의 중학부, 초등학교 혹은 특별지원학교의 초등학부, 전수학교 혹은 각종학교 또는 설비 및 편제에 있어서 이것들에 준하는 기관에서의 교육을 받는 활동 <대학·단기대학·고등전문학교, 고등학교, 중학교 및 초등학교 등의 학생> | 4년 3개월, 4년, 3년 3개월, 3년, 2년 3개월, 2년, 1년 3개월, 1년, 6개월 또는 3개월     | ×  |
| 연수   | 일본의 공적 및 사적 기관에 의해 받아들여져 행하는 기술의 습득을 하는 활동 (「기능실습 1호」의 항 및 「유학」의 항에 열거된 활동을 제외)<br>《연수생》                                                                                                      | 1년, 6개월 또는 3개월                                                 | ×  |
| 가족체류 | 「교수」에서 「문화활동」까지의 체류자격을 갖고 체류하는 자(「기능실습」을 제외.) 또는 「유학」자격을 가지고 체류하는 자의 부양을 받는 배우자 또는 자녀로서 행하는 일상적인 활동<br>《체류 외국인 등이 부양하는 배우자·자녀》                                                                | 5년, 4년 3개월, 4년, 3년 3개월, 3년, 2년 3개월, 2년, 1년 3개월, 1년, 6개월 또는 3개월 | ×  |



### (3) 개개의 외국인에게 부여된 허가내용에 따라 취로의 가부가 정해지는 체류자격 (1 종류)

| 체류자격 | 일본에서 할 수 있는 활동 <해당 직업의 실례 등>                                                          | 체류기간                                                            | 취로 |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----|
| 특정활동 | 법무대신이 개개의 외국인에 대해서 특별히 지정하는 활동 <외교관 등의 가사사용인, 워킹홀리데이, 경제연계협정에 준거한 외국인 간호사·개호복지사 후보 등> | 5년, 4년, 3년, 2년, 1년, 6개월, 3개월 또는 법무대신이 개개로 지정하는 기간(5년을 넘지 않는 범위) | ○  |

### (4) 신분 또는 지위에 따른 체류자격 (4 종류)

| 체류자격       | 일본에서의 신분 또는 지위                                                                                                                                                                     | 체류기간                                               | 취로 |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----|
| 영주자        | 법무대신이 영주를 인정하는 자<br><법무대신으로부터 영주허가를 받은 자(입국관리 특례법의 「특별영주자」를 제함.)>                                                                                                                  | 무기한                                                | ◎  |
| 일본인의 배우자 등 | 일본인의 배우자 혹은 민법(메이지 29년(1896년) 법률 제 89 호) 제 817 조의 2의 규정에 의한 특별양자 또는 일본인의 자식으로서 출생한 자<br><일본인의 배우자·친자식·특별양자>                                                                        | 5년, 3년, 1년 또는 6개월                                  | ◎  |
| 영주자의 배우자 등 | 영주자의 체류자격을 갖고 체류하는 자 혹은 평화조약관련 국적이탈자 등 입관특례법에서 정하는 특별영주자(이하, 「영주자 등」이라 칭함.)의 배우자 또는 영주자 등의 자식으로서 일본에서 출생하여 그 후 계속해서 일본에 체류하고 있는 자<br><영주자·특별영주자의 배우자 및 일본에서 출생하여 계속해서 체류하고 있는 친자식> | 5년, 3년, 1년 또는 6개월                                  | ◎  |
| 정주자        | 법무대신이 특별한 이유를 고려하여 일정한 체류기간을 지정해서 거주를 인정한 자<br><제 3 국정주난민, 일본계 외국인 3 세, 중국 잔류 일본인 등>                                                                                               | 5년, 3년, 1년, 6개월 또는 법무대신이 개개로 지정하는 기간(5년을 넘지 않는 범위) | ◎  |

(주) 「취로」란의 표시내용 :

◎:취로에 제한 없음

○:일정범위에서 취로가능

x:취로불가

참고자료: 법무성 입국관리국 「체류자격 일람표」



## 2 체류기간 갱신, 체류자격 변경, 영주허가 신청, 자격외 활동허가, 재입국 허가 및 체류자격 취득

### 2-1 체류기간

체류기간은 15일, 30일, 90일, 3개월, 6개월, 1년, 1년3개월, 2년, 2년3개월, 3년, 5년의 11가지와 출국준비기간으로서 월 단위로 허가되는 것이 있습니다. 이 기간을 넘어서 체류할 경우는 허가가 필요합니다.

※ 각 자격의 체류기간에 관해서는 1 체류자격의 확인의 [\(1\)](#), [\(2\)](#), [\(3\)](#), [\(4\)](#)의 표를 참조해 주십시오.



## 2 체류기간 갱신, 체류자격 변경, 영주허가 신청, 자격외 활동허가, 재입국 허가 및 체류자격 취득

### 2-2 체류기간의 갱신

체류기간을 연장해서 같은 활동을 계속하고자 할 때는 체류기간갱신 수속을 해야 합니다. 신청은 체류기간이 만료되는 날 이전(6개월 이상의 체류기간을 가지고 있는 사람에 한해서는 체류기간이 만료되기 약 3개월전)부터 가능합니다.

만일 신청의 결과가 체류기간 내에 나오지 않은 경우에는 현재의 체류기간 만료 후에도 최장 2개월간은 같은 체류자격으로 체재가 가능합니다.(2개월 이내에 신청 결과가 나오면 그 날이 체류 만료일이 됩니다.)

신청에 필요한 서류는 체류자격과 체류기간에 따라서 다르기 때문에 거주지의 지방입국관리관서에 문의해 주십시오.

| 필요한 서류                                                                                                                           | 제출처/문의처                                                                                                       | 언제부터, 언제까지                                                         | 수수료                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1 체류기간갱신 허가신청서<br>2 사진<br>3 일본에서의 활동내용에 응하는 자료<br>4 여권 또는 체류자격증명서<br>5 체류카드<br>6 자격외 활동허가서 (자격외 활동 허가를 받고 있는 경우)<br>7 신원보증서<br>등 | 제출처:<br>거주지의 지방입국관리관서<br><br>문의처:<br>거주지의 지방입국관리관서<br>또는 외국인 체류종합 인포메이션센터( <a href="#">4 체류에 관한 각종 문의</a> 참조) | 체류기간이 만료되는 날 이전(6개월 이상의 체류기간을 가지고 있는 사람에 한해서는 체류기간이 만료되기 약 3개월전부터) | 허가될 때에 4,000 엔이 필요(수입인지) |

# 다언어생활정보



## B 체류자격

▲ B 재류자격 의 TOP 으로

別記第三十号の二様式(第二十一条関係)  
申請人等作成用 1  
For applicant, part 1

샘플

日本国政府法務省  
Ministry of Justice, Government of Japan

| 在 留 期 間 更 新 許 可 申 請 書<br>APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY                                                                                                                                                          |            |                                                                                |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| To the Director General of                                                                                                                                                                                                    |            |                                                                                | 入国管理局長 殿<br>Regional Immigration Bureau |                                      |                                        |                                                                                                 |
| <p>出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。<br/>Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act,<br/>I hereby apply for extension of period of stay.</p> |            |                                                                                |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 1 国籍・地域<br>Nationality/Region                                                                                                                                                                                                 |            | 2 生年月日<br>Date of birth                                                        |                                         | 年<br>Year                            | 月 日<br>Month Day                       |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                               |            | Family name Given name                                                         |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 3 氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                  |            |                                                                                |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 4 性別<br>Sex                                                                                                                                                                                                                   |            | 5 出生地<br>Place of birth                                                        |                                         | 6 配偶者の有無<br>Marital status           |                                        |                                                                                                 |
| 男・女<br>Male / Female                                                                                                                                                                                                          |            |                                                                                |                                         | 有・無<br>Married / Single              |                                        |                                                                                                 |
| 7 職業<br>Occupation                                                                                                                                                                                                            |            | 8 本国における居住地<br>Home town/city                                                  |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 9 住居地<br>Address in Japan                                                                                                                                                                                                     |            |                                                                                |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 電話番号<br>Telephone No.                                                                                                                                                                                                         |            | 携帯電話番号<br>Cellular phone No.                                                   |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 10 旅券 (1) 番号<br>Passport Number                                                                                                                                                                                               |            | (2) 有効期限<br>Date of expiration                                                 |                                         | 年<br>Year                            | 月 日<br>Month Day                       |                                                                                                 |
| 11 現に有する在留資格<br>Status of residence                                                                                                                                                                                           |            | 在留期間<br>Period of stay                                                         |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 在留期間の満了日<br>Date of expiration                                                                                                                                                                                                |            | 年<br>Year                                                                      | 月 日<br>Month Day                        |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 12 在留カード番号<br>Residence card number                                                                                                                                                                                           |            |                                                                                |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 13 希望する在留期間<br>Desired length of extension                                                                                                                                                                                    |            | (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。)<br>(It may not be as desired after examination.) |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 14 更新の理由<br>Reason for extension                                                                                                                                                                                              |            |                                                                                |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。)<br>有 (具体的内容) Yes (Detail):                                                                                                                                                            |            | Criminal record (in Japan / overseas)<br>) ・ 無<br>) / No                       |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者<br>Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents                                                                                          |            |                                                                                |                                         |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 続柄<br>Relationship                                                                                                                                                                                                            | 氏名<br>Name | 生年月日<br>Date of birth                                                          | 国籍・地域<br>Nationality/Region             | 同居<br>Residing with applicant or not | 勤務先・通学先<br>Place of employment/ school | 在留カード番号<br>特別永住者証明書番号<br>Residence card number<br>Special Permanent Resident Certificate number |
|                                                                                                                                                                                                                               |            |                                                                                |                                         | はい・いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                               |            |                                                                                |                                         | はい・いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                               |            |                                                                                |                                         | はい・いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                               |            |                                                                                |                                         | はい・いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                               |            |                                                                                |                                         | はい・いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                               |            |                                                                                |                                         | はい・いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                               |            |                                                                                |                                         | はい・いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |

※ 16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。  
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.  
In addition, take note that you are not required to fill in item 16 for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

출전: 법무성 체류기간갱신 허가신청



재단법인 자치단체 국제화협회



## 2 체류기간 갱신, 체류자격 변경, 영주허가 신청, 자격외 활동허가, 재입국 허가 및 체류자격 취득

### 2-3 불법잔류(불법체류)

체류기간을 1 일이라도 지나서 체류하면 「불법잔류(오버스테이)」가 되어, 일정 기간 일본에의 재입국이 인정되지 않습니다. 불법잔류한 사람이 귀국하기 위해서는 다음과 같은 수속이 필요합니다.

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 통상대로의 귀국    | 병 등 어쩔 수 없는 사정이나 단기간 불법잔류한 경우, 기간갱신의 수속을 하여 인정되면 통상대로 출국할 수 있는 경우도 있기 때문에 가능한 빨리 가까운 지방입국관리관서에 신고합니다.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 출국명령에 의한 귀국 | 입관법 위반자 중, 일정한 요건을 충족하는 불법잔류자에 대해서 신병을 수용하지 않은 채 간이 수속에 의해 출국시키는 제도가 출국명령제도입니다. 출국명령의 대상자에 대해서는 다음의 모두에 해당하는 불법잔류자입니다.<br>1 신속하게 일본에서 출국할 의사를 갖고 스스로 지방입국관리관서에 출두했을 때<br>2 체류기간을 경과한 것 이외의 강제퇴거 사유에 해당되지 않을 것.<br>3 입국 후에 절도죄 등의 소정의 죄에 의해 징역 또는 금고에 처해져 있지 않을 것<br>4 과거에 강제퇴거되었거나 출국명령을 받아 출국한 적이 없을 것<br>5 신속하게 일본에서 출국할 것이 확실하게 내다보일 것                |
| 강제퇴거(강제송환)  | 체포된 경우는 구치소 등에 신병이 구속됩니다. 그 후, 지방입국관리관서에 인도되어 강제퇴거 수속을 받는 경우와 기소되어 재판을 받는 경우가 있습니다. 강제퇴거에 의해 출국한 사람은 5 년간 일본에 재입국할 수 없습니다. 과거에도 강제퇴거 이력이 있는 경우는 10 년간 또는 영구히 일본에 입국할 수 없는 경우가 있습니다.<br>※체류특별허가: 강제퇴거에 해당되는 사람이라도 사정을 고려하여 법무대신이 그 사람의 체류를 허가할 수 있는 것으로 되어 있습니다. 이것이 체류특별허가인데, 체류가 인정될 지에 대해서는 법무대신이 정합니다. 허가된 경우에 한해서 체류자격이 부여되어 계속해서 일본에서 생활할 수 있게 됩니다. |



## 2 체류기간 갱신, 체류자격 변경, 영주허가 신청, 자격외 활동허가, 재입국 허가 및 체류자격 취득

### 2-4 체류자격의 변경

체류자격이 「일본인의 배우자 등」 「정주자」 「영주자」 「영주자의 배우자 등」인 사람은 활동에 제한이 없기 때문에 일에 따라서 체류자격을 변경할 필요는 없습니다. 그러나, 그 이외의 체류자격의 사람이 전직이나 취직을 할 경우에는 그 활동에 적합한 체류자격으로 변경할 필요가 있으며, 지방입국관리관서에 「체류자격변경」의 신청을 해야 합니다. 필요서류는 체류자격과 체류기간에 따라 다르기 때문에 상세한 것은 가까운 지방입국관리관서에 문의합니다.

| 필요한 서류                                                                                                                            | 제출처/문의처                                                                                                   | 언제부터, 언제까지                      | 수수료                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| 1 체류자격변경 허가신청서<br>2 사진<br>3 일본에서의 활동내용에 응하는 자료<br>4 여권 또는 체류자격증명서<br>5 체류카드<br>6 자격외 활동허가서 (자격외 활동 허가를 받고 있는 경우)<br>7 신원보증서 등을 제출 | 제출처:<br>거주지의 지방입국관리관서<br>문의처:<br>거주지의 지방입국관리관서 또는 외국인 체류종합<br>인포메이션센터( <a href="#">4 체류에 관한 각종 문의</a> 참조) | 자격 변경의 사유가 발생했을 때부터 체류기간 만료일 이전 | 허가될 때에 4,000 엔이 필요(수입인지) |

# 다언어생활정보



## B 체류자격

▲ B 재류자격 의 TOP 으로

別記第三十号様式(第二十条関係)  
申請人等作成用 1  
For applicant, part 1

샘플

日本国政府法務省  
Ministry of Justice, Government of Japan

| 在留資格変更許可申請書<br>APPLICATION FOR CHANGE OF STATUS OF RESIDENCE                                                                                                                                                                     |                                |                                                                                |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| To the Director General of<br>入国管理局長 殿<br>Regional Immigration Bureau                                                                                                                                                            |                                |                                                                                | 写真<br>Photo<br>40mm × 30mm  |                                      |                                        |                                                                                                 |
| <p>出入国管理及び難民認定法第20条第2項の規定に基づき、次のとおり在留資格の変更を申請します。<br/>Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 20 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act,<br/>I hereby apply for a change of status of residence</p> |                                |                                                                                |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 1 国籍・地域<br>Nationality/Region                                                                                                                                                                                                    | 2 生年月日<br>Date of birth        |                                                                                | 年<br>Year                   | 月<br>Month                           | 日<br>Day                               |                                                                                                 |
| Family name                                                                                                                                                                                                                      |                                | Given name                                                                     |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 3 氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                     |                                |                                                                                |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 4 性別<br>Sex                                                                                                                                                                                                                      | 男・女<br>Male / Female           | 5 出生地<br>Place of birth                                                        | 6 配偶者の有無<br>Marital status  |                                      |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                  |                                | 有・無<br>Married / Single                                                        |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 7 職業<br>Occupation                                                                                                                                                                                                               | 8 本国における居住地<br>Home town/city  |                                                                                |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 9 住居地<br>Address in Japan                                                                                                                                                                                                        |                                |                                                                                |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 電話番号<br>Telephone No.                                                                                                                                                                                                            |                                | 携帯電話番号<br>Cellular phone No.                                                   |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 10 旅券 (1) 番号<br>Passport Number                                                                                                                                                                                                  | (2) 有効期限<br>Date of expiration |                                                                                | 年<br>Year                   | 月<br>Month                           | 日<br>Day                               |                                                                                                 |
| 11 現に有する在留資格<br>Status of residence                                                                                                                                                                                              |                                | 在留期間<br>Period of stay                                                         |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 在留期間の満了日<br>Date of expiration                                                                                                                                                                                                   |                                | 年<br>Year                                                                      | 月<br>Month                  | 日<br>Day                             |                                        |                                                                                                 |
| 12 在留カード番号<br>Residence card number                                                                                                                                                                                              |                                |                                                                                |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 13 希望する在留資格<br>Desired status of residence                                                                                                                                                                                       |                                |                                                                                |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 在留期間<br>Period of stay                                                                                                                                                                                                           |                                | (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。)<br>(It may not be as desired after examination.) |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 14 変更の理由<br>Reason for change of status of residence                                                                                                                                                                             |                                |                                                                                |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。)<br>Criminal record (in Japan / overseas)                                                                                                                                                  |                                |                                                                                |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 有(具体的内容)<br>Yes (Detail):                                                                                                                                                                                                        |                                | ) ・ 無<br>) / No                                                                |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者<br>Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents                                                                                             |                                |                                                                                |                             |                                      |                                        |                                                                                                 |
| 続柄<br>Relationship                                                                                                                                                                                                               | 氏名<br>Name                     | 生年月日<br>Date of birth                                                          | 国籍・地域<br>Nationality/Region | 同居<br>Residing with applicant or not | 勤務先・通学先<br>Place of employment/ school | 在留カード番号<br>特別永住者証明書番号<br>Residence card number<br>Special Permanent Resident Certificate number |
|                                                                                                                                                                                                                                  |                                |                                                                                |                             | はい/いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                  |                                |                                                                                |                             | はい/いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                  |                                |                                                                                |                             | はい/いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                  |                                |                                                                                |                             | はい/いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                  |                                |                                                                                |                             | はい/いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                  |                                |                                                                                |                             | はい/いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                  |                                |                                                                                |                             | はい/いいえ<br>Yes / No                   |                                        |                                                                                                 |

※ 16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。  
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.  
In addition, take note that you are not required to fill in item 16 for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)

출전 : 법무성 체류자격변경 허가신청서



재단법인 자치단체 국제화협회



## 2 체류기간 갱신, 체류자격 변경, 영주허가 신청, 자격외 활동허가, 재입국 허가 및 체류자격 취득

### 2-5 영주허가 신청

일본에 영주를 희망하는 사람은 영주허가를 받을 필요가 있습니다.

지방입국관리관서에서 영주허가를 신청합니다. 영주허가를 받으면 체류자격은 영주자가 되어, 외국적 그대로 영원히 일본에 살 수 있습니다. 체류기간의 갱신수속과 체류자격 변경의 수속은 필요없습니다만, 여행 등으로 일본을 출국할 때에는 재입국허가가 필요합니다 (단, 유효한 여권과 체류카드가 있고, 출국으로부터 1년 이내에 재입국할 경우에는 재입국허가를 취득할 필요 없음). 영주허가에는 몇 가지의 조건이 있기 때문에 상세한 것은 가까운 지방입국관리관서에 문의합니다.

수수료:허가될 때 8,000 엔이 필요(수입인지)



## 2 체류기간 갱신, 체류자격 변경, 영주허가 신청, 자격외 활동허가, 재입국 허가 및 체류자격 취득

### 2-6 자격외 활동허가

예를 들면 유학생이 아르바이트를 하고자 할 때에 필요한 허가입니다. (유학생이 재적하고 있는 대학교 또는 고등전문학교 (제 4 학년, 제 5 학년 및 전공과에 한함)에서 교육보조(TA)나 연구보조(RA)의 일을 하는 경우에는 필요 없습니다.)

취로를 인정하고 있지 않은 자격의 사람이 아르바이트 등으로 수입을 얻는 활동을 하기 위해서는 지방입국관리관서에서 자격외 활동허가를 받아야 합니다. 유학 가족체제 등으로 아르바이트를 할 경우에는 취로시간이나 취로내용에 제한이 있습니다. 자신의 체류자격의 활동범위가 아닌 일을 하면 「불법취로」가 되어 처벌됩니다. 상세한 것은 가까운 지방입국관리관서에 문의합니다.

| 필요한 서류                                                                                                                                      | 제출처/문의처                                                                                                                                   | 언제                                            | 수수료 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----|
| 1 자격외 활동 허가신청서<br>2 자격외 활동 허가에<br>관련된 활동내용을<br>명확히 하는 서류<br>3 여권 또는 체류자격증명서<br>4 체류카드 등<br>5 신분을 증명하는 문서등의<br>제출<br>(대리인이 신청서류를 제출하는<br>경우) | 제출처:<br>거주지의 지방입국관리관서<br>문의처:<br>거주지의 지방입국관리관서<br>또는 외국인 체류종합<br>인포메이션센터( <a href="#">4 체류에 관한<br/>                         각종 문의</a> 참조) | 현재 취득하고 있는<br>체류자격 이외의<br>활동으로 보수를<br>얻고자 할 때 | 무료  |

# 다언어생활정보



## B 체류자격

▲ B 체류자격 의 TOP 으로

別記第二十八号様式(第十九条関係)

샘플

日本国政府法務省  
Ministry of Justice, Government of Japan

| 資 格 外 活 動 許 可 申 請 書                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| APPLICATION FOR PERMISSION TO ENGAGE IN ACTIVITY OTHER THAN THAT PERMITTED UNDER THE STATUS OF RESIDENCE PREVIOUSLY GRANTED                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                      |
| <p>入国管理局長 殿<br/>To the Director General of Regional Immigration Bureau</p> <p>出入国管理及び難民認定法第19条第2項の規定に基づき、次のとおり資格外活動の許可を申請します。<br/>Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 19-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.</p> |                                                                                                                                                                      |
| 1 国籍・地域<br>Nationality / Region                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2 生年月日<br>Date of birth                                                                                                                                              |
| 3 氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 年 月 日<br>Year Month Day                                                                                                                                              |
| 4 性別<br>Sex                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 5 配偶者の有無<br>Marital status                                                                                                                                           |
| 男・女<br>Male/Female                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 有・無<br>Married / Single                                                                                                                                              |
| 6 職業<br>Occupation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                      |
| 7 住居地<br>Address in Japan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      |
| 電話番号<br>Telephone No.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 携帯電話番号<br>Cellular Phone No.                                                                                                                                         |
| 8 旅券(1)番号<br>Passport Number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (2)有効期限<br>Date of expiration                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 年 月 日<br>Year Month Day                                                                                                                                              |
| 9 現に有する在留資格<br>Status of residence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 在留期間<br>Period of stay                                                                                                                                               |
| 在留期間の満了日<br>Date of expiration                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 10 在留カード番号<br>Residence card No.                                                                                                                                     |
| 年 月 日<br>Year Month Day                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                      |
| 11 現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間)<br>Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                      |
| 12 他に従事しようとする活動の内容<br>Other activity to engage in                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                      |
| (1)職務の内容<br>Type of activity                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/> 翻訳・通訳<br>Translation / Interpretation <input type="checkbox"/> 語学教師<br>Language teaching <input type="checkbox"/> その他( )<br>Others          |
| (2)雇用契約期間<br>Term of employment contract                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (3)週間稼働時間<br>Working hours per week                                                                                                                                  |
| (4)報酬<br>Salary                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 円( <input type="checkbox"/> 月額 <input type="checkbox"/> 週額 <input type="checkbox"/> 日額 )<br>Yen Monthly Weekly Daily                                                 |
| 13 勤務先<br>Place of employment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                      |
| (1)名称<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                      |
| (2)所在地<br>Address                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 電話番号<br>Telephone No.                                                                                                                                                |
| (3)業種<br>Type of business                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <input type="checkbox"/> 製造<br>Manufacturing <input type="checkbox"/> 商業<br>Commerce <input type="checkbox"/> 教育<br>Education <input type="checkbox"/> その他<br>Others |
| 14 法定代理人(法定代理人による申請の場合に記入)<br>Legal representative (in case of legal representative)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                      |
| (1)氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (2)本人との関係<br>Relationship with the applicant                                                                                                                         |
| (3)住所<br>Address                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                      |
| 電話番号<br>Telephone No.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 携帯電話番号<br>Cellular Phone No.                                                                                                                                         |
| <p>以上の記載内容は事実と相違ありません。<br/>I hereby declare that the statement given above is true and correct.</p> <p>申請人(法定代理人)の署名／申請書作成年月日<br/>Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form</p> <p>年 月 日<br/>Year Month Day</p>                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                      |
| <p>注 意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。<br/>Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.</p>                                                                                              |                                                                                                                                                                      |
| ※ 取次者 Agent or other authorized person                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                      |
| (1)氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (2)住所<br>Address                                                                                                                                                     |
| (3)所属機関等<br>Organization to which the agent belongs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 電話番号<br>Telephone No.                                                                                                                                                |

출절: 법무성 [자격외 활동 허가신청](#)



재단법인 자치단체 국제화협회



## 2 체류기간 갱신, 체류자격 변경, 영주허가 신청, 자격외 활동허가, 재입국 허가 및 체류자격 취득

### 2-7 재입국허가

체류자격을 가진 자가 여행 등으로 일시적으로 일본을 출국할 경우에는 반드시 지방입국관리관서에서 재입국허가를 받아둡시다. 또한 체류기간 내에 일시적으로 일본을 출국하여 다시 일본에 입국할 경우는 출국 전에 「재입국허가」수속을 해 두면, 다음에 일본에 입국할 때에는 사증도 필요없고 출국 전의 체류자격으로 일본에 체류할 수 있습니다.

#### (1) 재입국허가란

단기체류의 사람(관광이나 비즈니스회담 및 친족, 지인 방문 등의 취로 이외의 목적으로 단기간 일본에 입국해 있는 사람) 이외의 체류자격을 가진 사람이 일시적으로 출국해서 다시 일본에 입국할 때에 필요한 수속으로 재입국허가를 받지 않고 일본을 출국하면 지금까지 가지고 있는 체류자격은 상실됩니다.

(※ 「미나시 재입국허가제도」에 대해서는 [A 새로운 체류관리제도・외국인주민기본대장제도 1-1\(2\) 미나시 재입국허가제도](#)를 참조)

#### (2) 일차허가와 수차허가

재입국허가에는 일차허가와 수차허가가 있습니다.

일차허가:1 회만 유효합니다.

수차허가:기한 내에 몇 번이라도 사용할 수 있습니다.

# 다언어생활정보



## B 체류자격

▲ [B 체류자격 의 TOP 으로](#)

### (3) 유효기한

재입국의 기한은 신청자의 체류기한까지로 최장 5년(특별 영주자는 6년)으로, 체류기한을 넘을 수는 없습니다. 허가신청은 체류기간이 만료하기 전입니다.

| 필요한 서류                                                                                                    | 제출처/문의처                                                                                                                          | 언제까지                        | 수수료                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1 재입국<br>허가신청서<br>2 여권<br>3 체류 또는<br>특별영주자증명서<br>등<br>4 신분을 증명하는<br>문서 등을<br>제시(신청중개인<br>이 신청을 제출할<br>경우) | 제 출 처:<br>거주지의 지방입국관리관서<br>문 의 처:<br>거주지의 지방입국관리관서<br>또는 외국인 체류종합 인포메이션센터( <a href="#">4</a><br><a href="#">체류에 관한 각종 문의</a> 참조) | 체류기간이<br>만료하는 10 일<br>전에 신청 | 허가될 때에<br><일차입국허가><br>3,000 엔(수입인지)<br><수차재입국허가><br>6,000 엔(수입인지) |





別記第四十号様式(第二十九条関係)

샘플

日本国政府法務省  
Ministry of Justice, Government of Japan

| 再入国許可申請書<br>APPLICATION FOR RE-ENTRY PERMIT                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 入国管理局長 殿<br>Regional Immigration Bureau<br>出入国管理及び難民認定法第26条第1項の規定に基づき、次のとおり再入国の許可を申請します。<br>Pursuant to the provisions of Article 26, Paragraph 1 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for re-entry permit.                                           |                                                                                             |
| 1 国籍・地域<br>Nationality / Region                                                                                                                                                                                                                                                         | 2 生年月日<br>Date of birth                                                                     |
| 3 氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                            | 4 性別<br>Sex                                                                                 |
| 5 出生地<br>Place of birth                                                                                                                                                                                                                                                                 | 6 配偶者の有無<br>Marital status                                                                  |
| 7 職業<br>Occupation                                                                                                                                                                                                                                                                      | 8 本国における居住地<br>Home town / city                                                             |
| 9 住居地<br>Address in Japan                                                                                                                                                                                                                                                               | 10 電話番号<br>Telephone No.                                                                    |
| 11 在留資格<br>Status of residence                                                                                                                                                                                                                                                          | 12 在留期間<br>Period of stay                                                                   |
| 13 渡航目的<br>Purpose of visit                                                                                                                                                                                                                                                             | 14 予定渡航先国名<br>Expected destinations                                                         |
| 15 出国予定年月日・港<br>Expected date and port of departure                                                                                                                                                                                                                                     | 16 再入国予定年月日・港<br>Expected date and port of re-entry                                         |
| 17 希望する再入国許可<br>Which type of re-entry permit do you apply?                                                                                                                                                                                                                             | 18 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無<br>Criminal record (in Japan / overseas)                             |
| 19 確定前の刑事裁判の有無<br>Criminal action before confirming (in Japan / overseas)                                                                                                                                                                                                               | 20 旅券を取得することができない場合は、その理由<br>In case that you cannot obtain a passport, fill in the reason. |
| 21 法定代理人(法定代理人による申請の場合に記入)<br>Legal representative (in case of legal representative)                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| (1)氏名<br>Name<br>(2)本人との関係<br>Relationship with the applicant<br>(3)住所<br>Address<br>電話番号<br>Telephone No.<br>携帯電話番号<br>Cellular Phone No.                                                                                                                                              |                                                                                             |
| 以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and correct.<br>申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日<br>Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form                                                                                   |                                                                                             |
| 注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。<br>Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name. |                                                                                             |
| ※ 取次者 Agent or other authorized person<br>(1)氏名<br>Name<br>(2)住所<br>Address<br>(3)所属機関等(親族等については、本人との関係)<br>Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant)<br>電話番号<br>Telephone No.                                                   |                                                                                             |





## 2 체류기간 갱신, 체류자격 변경, 영주허가 신청, 자격외 활동허가, 재입국 허가 및 체류자격 취득

### 2-8 체류자격의 취득

일본에서 태어나 일본국적을 갖지 않는 아이가 일본에 체류하기 위해서는 태어난 날로부터 30 일 이내에 관할 지방입국관리관서에 신청하고, 체류자격 취득수속을 하지 않으면 안됩니다. 단 60 일 이내에 출국할 경우는 필요가 없습니다.

| 필요한 서류                                                              | 제출처/문의처                                                                                                   | 언제까지                                                      | 수수료 |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----|
| 1 체류자격취득 허가신청서<br>2 출생증명서, 모자건강수첩 등<br>3 부모의 여권 과 체류카드 등<br>4 신원보증서 | 제출처:<br>거주지의 지방입국관리관서<br>문의처:<br>거주지의 지방입국관리관서 또는 외국인 체류종합<br>인포메이션센터( <a href="#">4 체류에 관한 각종 문의</a> 참조) | 태어난 날로부터<br>30 일 이내(단 60 일<br>이내에 출국할<br>경우는 필요가<br>없습니다) | 무료  |

특별영주자의 자녀에 대해서는 태어난 날로부터 60 일 이내로 거주하는 시정촌의 관청에서 특별영주허가신청을 하십시오.

# 다언어생활정보



## B 체류자격

▲ B 재류자격 의 TOP 으로

別記第三十六号様式(第二十四条関係)

샘플

日本国政府法務省  
Ministry of Justice, Government of Japan

| 在留資格取得許可申請書<br>APPLICATION FOR PERMISSION TO ACQUIRE STATUS OF RESIDENCE<br>入国管理局長 殿<br>Regional Immigration Bureau                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>To the Director General of<br/>出入国管理及び難民認定法第22条の2第2項(第22条の3において準用する場合を含む。)の規定に基づき、次のとおり在留資格の取得を申請します。<br/>Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 22-2 (including cases where the same shall apply mutatis mutandis under Article 22-3) of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for permission to acquire status of residence.</p> |                                 |                              |                                              |                                      |                                       | <p>写真<br/>Photo<br/>40mm × 30mm</p>                                                         |
| 1 国籍・地域<br>Nationality/Region                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2 生年月日<br>Date of birth         | 年                            | 月                                            | 日                                    |                                       |                                                                                             |
| Family name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                 | Given name                   |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 3 氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 4 性別<br>Sex                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 男・女<br>Male / Female            | 5 出生地<br>Place of birth      | 6 配偶者の有無<br>Marital status                   |                                      | 有・無<br>Married / Single               |                                                                                             |
| 7 職業<br>Occupation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 8 本国における居住地<br>Home town / city |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 9 居住地<br>Address in Japan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 電話番号<br>Telephone No.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                 | 携帯電話番号<br>Cellular phone No. |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 10 旅券(1)番号<br>Passport Number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (2)有効期限<br>Date of expiration   |                              | 年                                            | 月                                    | 日                                     |                                                                                             |
| 11 在留資格取得の事由<br>Cause of application                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| <input type="checkbox"/> 出生 Birth <input type="checkbox"/> 国籍離脱・喪失 Loss of Japanese nationality <input type="checkbox"/> その他( ) Others                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 12 在留の理由<br>Purpose of stay                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 13 希望する在留資格<br>Desired status of residence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |                              | 在留期間<br>Period of stay                       |                                      |                                       |                                                                                             |
| 14 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents                                                                                                                                                                                                                                                 |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 続柄<br>Relationship                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 氏名<br>Name                      | 生年月日<br>Date of birth        | 国籍・地域<br>Nationality / Region                | 同居<br>Residing with applicant or not | 勤務先・通学先<br>Place of employment/school | 在留カード番号・特別永住者証明書番号<br>Residence card number / Special Permanent Resident Certificate number |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                              |                                              | はい/いいえ<br>Yes / No                   |                                       |                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                              |                                              | はい/いいえ<br>Yes / No                   |                                       |                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                              |                                              | はい/いいえ<br>Yes / No                   |                                       |                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                              |                                              | はい/いいえ<br>Yes / No                   |                                       |                                                                                             |
| 15 在日身元保証人又は連絡先 Guarantor in Japan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| (1)氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                              | (2)本人との関係<br>Relationship with the applicant |                                      |                                       |                                                                                             |
| (3)住所<br>Address                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 電話番号<br>Telephone No.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                 | 携帯電話番号<br>Cellular phone No. |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 16 代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| (1)氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                              | (2)本人との関係<br>Relationship with the applicant |                                      |                                       |                                                                                             |
| (3)住所<br>Address                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 電話番号<br>Telephone No.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                 | 携帯電話番号<br>Cellular phone No. |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 以上の記載内容は事実と相違ありません。<br>申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| I hereby declare that the statement given above is true and correct.<br>Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 年 月 日<br>Year Month Day                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| 注 意<br>Attention<br>申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。<br>In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.                                                                                    |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| ※ 取次者 Agent or other authorized person                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                              |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| (1)氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 | (2)住所<br>Address             |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |
| (3)所属機関等(親族等については、本人との関係)<br>Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant)                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 | 電話番号<br>Telephone No.        |                                              |                                      |                                       |                                                                                             |

출전: 법무성 [체류자격취득 허가신청](#)



재단법인 자치단체 국제화협회



### 3 취로자격 증명서의 취득

취로자격 증명서란 고용주 등과 외국인의 쌍방의 쌍방의 편의를 도모하기 위해, 외국인이 희망할 경우 본인이 행할 수 있는 취로활동을 구체적으로 표시한 자격증명서입니다. 지방입국관리관서에 신청합니다.

| 필요한 서류                                                                                    | 제출처/문의처                                                                                                             | 언제        | 수수료                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------|
| 1 취로자격 증명서 교부신청서<br>2 체류카드<br>3 여권 또는 체류자격증명서 4<br>자격외 활동허가서 (자격외<br>활동허가를 받고 있는 경우)<br>등 | 제출처:<br>거주지의 지방입국관리관서<br><br>문의처:<br>거주지의 지방입국관리관서<br>또는 외국인 체류종합<br>인포메이션센터( <a href="#">4 체류에 관한 각종 문의</a><br>참조) | 필요에<br>따라 | 교부를 받을<br>때에 900 엔이<br>필요(수입인지) |



## 샘플

別記第二十九号の五様式(第十九条の四関係)

日本国政府法務省  
Ministry of Justice, Government of Japan

| 就 労 資 格 証 明 書 交 付 申 請 書                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| APPLICATION FOR CERTIFICATE OF AUTHORIZED EMPLOYMENT                                                                                                                                                                                                                                     |                                              |
| 入国管理局長 殿<br>To the Director General of Regional Immigration Bureau                                                                                                                                                                                                                       |                                              |
| 出入国管理及び難民認定法第19条の2第1項の規定に基づき、次のとおり就労資格証明書の交付を申請します。<br>Pursuant to the provisions of Paragraph 1 of Article 19-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for a certificate of authorized employment.                                                      |                                              |
| 1 国籍・地域<br>Nationality / Region                                                                                                                                                                                                                                                          | 2 生年月日<br>Date of birth                      |
| 3 氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                             | 年 月 日<br>Year Month Day                      |
| 4 性別 男・女<br>Sex Male/Female                                                                                                                                                                                                                                                              | 5 住居地<br>Address in Japan                    |
| 電話番号<br>Telephone No.                                                                                                                                                                                                                                                                    | 携帯電話番号<br>Cellular Phone No.                 |
| 6 旅券(1)番号<br>Passport Number                                                                                                                                                                                                                                                             | (2)有効期限<br>Date of expiration                |
| 7 在留の資格<br>Status of residence                                                                                                                                                                                                                                                           | 在留期間<br>Period of stay                       |
| 在留期間の満了日<br>Date of expiration                                                                                                                                                                                                                                                           | 年 月 日<br>Year Month Day                      |
| 8 在留カード番号 / 特別永住者証明書番号<br>Residence card number / Special Permanent Resident Certificate number                                                                                                                                                                                          |                                              |
| 9 証明を希望する活動の内容<br>Desired activity to be certified                                                                                                                                                                                                                                       |                                              |
| 10 就労する期間<br>Period of work                                                                                                                                                                                                                                                              |                                              |
| from 年 月 日 から 年 月 日まで<br>Year Month Day to Year Month Day                                                                                                                                                                                                                                |                                              |
| 11 使用目的<br>Purpose of use                                                                                                                                                                                                                                                                |                                              |
| 12 法定代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)                                                                                                                                                                                                        |                                              |
| (1)氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                            | (2)本人との関係<br>Relationship with the applicant |
| (3)住所<br>Address                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                              |
| 電話番号<br>Telephone No.                                                                                                                                                                                                                                                                    | 携帯電話番号<br>Cellular phone No.                 |
| 以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.<br>申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form                                                                                      |                                              |
| 年 月 日<br>Year Month Day                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                              |
| 注 意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。<br>Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name. |                                              |
| ※ 取次者 Agent or other authorized person                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |
| (1)氏名<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                            | (2)住所<br>Address                             |
| (3)所属機関等<br>Organization to which the agent belongs                                                                                                                                                                                                                                      | 電話番号<br>Telephone No.                        |

출전:법무성 [취로자격증명서 교부신청](#)



### 4 체류에 관한 각종 문의

입국관리관국에서는 여러분의 입국수속이나 체류수속 등에 관한 각종 문의에 응하기 위해서, 센다이, 도쿄, 요코하마, 나고야, 오사카, 고베, 히로시마 및 후쿠오카의 각 지방입국관리관국·지국에 「외국인 체류종합 인포메이션센터」를 설치하고 있습니다. 여기서는 전화나 방문에 의한 문의에 일본어뿐만 아니라 외국어(영어, 한국어, 중국어, 스페인어 등)로도 대응하고 있습니다.

또한 삿포로, 다카마쓰 및 나하의 각 지방입국관리관국·지국에는 상담원을 배치하여, 전화나 방문에 의한 문의에 대응하고 있기 때문에 부담없이 이용해 주십시오.

|                        |      | 우편번호      | 주소                                                              | 전화번호                                                                     |
|------------------------|------|-----------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 외국인<br>체류종합<br>인포메이션센터 | 센다이  | 〒983-0842 | 미야기현 센다이시<br>미야기노쿠<br>고린 1-3-20                                 | 0570-013904(IP, PHS,<br>해 외에서: 03-5796-7112)<br><br>평일 오전 8:30 ~ 오후 5:15 |
|                        | 도쿄   | 〒108-8255 | 도쿄도 미나토쿠<br>고난 5-5-30                                           |                                                                          |
|                        | 요코하마 | 〒236-0002 | 가나가와현<br>요코하마시<br>카나자와쿠<br>토리하마초 10-7                           |                                                                          |
|                        | 나고야  | 〒455-8601 | 아이치현 나고야시<br>미나토쿠 쇼호초 5-18                                      |                                                                          |
|                        | 오사카  | 〒559-0034 | 오사카시 스미노에쿠<br>난코키타 1-29-53                                      |                                                                          |
|                        | 고베   | 〒650-0024 | 효고현 고베시 주오쿠<br>가이칸도리 29                                         |                                                                          |
|                        | 히로시마 | 〒730-0012 | 히로시마현<br>히로시마시 나카쿠<br>가미하초보리 2-31                               |                                                                          |
| 상담원 배치처                | 후쿠오카 | 〒812-0003 | 후쿠오카현<br>후쿠오카시 하카타쿠<br>시모우스이 778-1<br>후쿠오카공항 국내선<br>제 3 터미널빌딩 내 |                                                                          |
|                        | 삿포로  | 〒060-0042 | 홋카이도 삿포로시<br>주오쿠 오도리<br>니시 12 초메                                |                                                                          |
|                        | 다카마쓰 | 〒760-0033 | 가가와현 다카마쓰시<br>마루노우치 1-1                                         |                                                                          |
|                        | 나하   | 〒900-0022 | 오키나와현 나하시<br>히가와 1-15-15                                        |                                                                          |

출전: 입국관리국 홈페이지

# 다언어생활정보



## B 체류자격

▲ [B 체류자격 의 TOP 으로](#)

상기 외에 입국관리국에서는 지방공공단체의 상담창구와 연계하여 외국인 주민이 일본에서 생활하는데 필요한 입국관리수속 등의 행정수속, 생활에 관한 상담 및 정보제공을 하므로 원스톱형의 상담센터도 설치되어 있습니다.

여기에서도 전화나 방문에 의한 문의에 일본어뿐만 아니라 외국어(영어, 중국어 등)로 대응하고 있습니다.

|                           | 주소                                                                                 | 전화번호                                           | 대응언어                                                                                                                |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 외국인 종합상담<br>지원센터          | 〒160-0021<br>도쿄도 신주쿠구 가부키초<br>2-44-1<br>도쿄도 건강센터<br>「하이지아」 11 층<br>신주쿠 다문화공생 플라자 내 | TEL<br>03-3202-5535<br>TEL/FAX<br>03-5155-4039 | 영어・중국어 (월~금<br>(제 2 제 4 수요일 제외))<br>포르투갈어 (목・금)<br>스페인어(월・목)<br>인도네시아어(화)<br>베트남어(금)<br>벵골어(화・목(제 2 제 4 수요일<br>제외)) |
| 외국인 종합상담<br>센터 사이타마       | 〒330-0074<br>사이타마현 사이타마시<br>우라와구 기타우라와 5-6-5<br>사이타마현 우라와<br>합동청사 3 층              | TEL<br>048-833-3296<br>FAX<br>048-833-3600     | 입국・체류수속상담・안내<br>포르투갈어(월・수・금)                                                                                        |
|                           |                                                                                    |                                                | 외국인에 대한 취업 등에 관한<br>상담・안내<br>영어・포르투갈어・스페인어・<br>중국어・한국어・타갈로그어・<br>태국어・베트남어(화)                                        |
|                           |                                                                                    |                                                | 생활 그 외에 각종 생활관련<br>서비스에 관한 안내<br>영어・포르투갈어・스페인어・<br>중국어・한글・타갈로그어・<br>타이어・베트남어(상시 대응)                                 |
| 하마마쓰 외국인<br>종합지원<br>원스톱센터 | 〒430-0916<br>시즈오카현 하마마쓰시 나카구<br>하야우마초 2-1 크리에이트<br>하마마쓰 4 층                        | TEL<br>053-458-2170<br>FAX<br>053-458-2197     | 입국・체류수속 상담 및 정보제공<br>영어・포르투갈어・스페인어(수)                                                                               |
|                           |                                                                                    |                                                | 생활 그 외에 각종 생활관련<br>서비스에 관한 상담 및 정보제공<br>영어(화~금)<br>포르투갈어(화~금・토・일)<br>중국어(화)<br>스페인어(수)<br>타갈로그어(목)                  |

출전 : 입국관리국 홈페이지



재단법인 자치단체 국제화협회